

(لغة الكلمة)

في كتاب: شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات للأنباري

إبراهيم سعد مجيد صالح (*)

الملخص

وقع البحثُ في مدخل كمُقدِّمة عن لغات الكلمة واللهجات وعلاقتها بالقرآن الكريم، والحديث الشريف، ثم جاءت دراسة لغة الكلمة عند الأنباري ابتداءً من اللفظ الذي فيه لغتان، ثم ما فيه ثلاث لغات، ثم ما فيه أربع لغات، ثم ما فيه خمس لغات، ثم ما فيه ست لغات، ثم ما فيه تسع لغات. وتلا ذلك الخاتمة التي شملت نتائج البحث، وبعد ملخِّص الدراسة باللغة الأجنبية، ثم مصادر الدراسة.

The Language of the Word

Ibrahim Said Saleh

Abstract

Signed research at the entrance as an introduction about the languages of the word and dialects and their relation to the Qur'an and the Hadith, and then came the study of the language of the word when Anbari beginning of the term in which the two languages, then what the three languages, then what the four languages, then what the five languages, then what the six languages, then what the nine languages. This was followed by the conclusion, which included the search results, and then the sources of the study.

مدخل

بناءً على تعدد اللهجات العربية نتج اختلاف في صياغة ألفاظ كثيرة، لم يُهمّها القرآن الكريم، كقوله تعالى: {ويأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ} (1)، فقد قرأ ابن كثير ونافع وعاصم وأبو عمرو وابن عامر: {بِالْبُخْلِ}؛ بضمّة فسكون، وقرأ حمزة والكسائي (بِالْبُخْلِ) بفتحيتين (2) وهما لغتان (3)؛ مثل الصَّرَامِ والصَّرَامِ، والحَصَادِ والحَصَادِ، وهناك ما تقع فيه ثلاث لغات، وما تقع فيه أربع لغات، وما تقع فيه خمس لغات، وما تقع فيه ست لغات (4). وقد أفرد ابن قتيبة لهذه الظاهرة باباً سماه: (أبنية الأسماء)، تناول فيه ما جاء على أكثر من لغة (5).

وجاءت هذه الدراسات نظراً لحاجة المكتبة العربية إلى بحوث خاصة على المستوى النحوي للقبائل العربية لما لها من اتصال وثيق بعلم القرآن وقراءاته، تتجلى فائدتها في توجيه قراءة أو حملها على لهجة من اللهجات العربية كما قال من أوتي جوامع الكلم - صلى الله عليه وسلم - (إنّ هذا القرآن أنزل على سبعة أحرف فأقرؤوا ما تيسر منه) (6). حيث تمّ تفسير (سبعة أحرف) بأنها سبع لغات للكلمة في بعض الأقوال (7).

كما يتحقق مع هذا النوع من الدراسات إلقاء الضوء على ما يُصادفنا من تعدد الوجوه في قضية من قضايا اللغة، وتفسير بعض الظواهر اللغوية؛ نظراً لذلك رأيت أن يكون هذا موضوع البحث، ومحل الدراسة في كتاب (شرح القوائد السبع الطوال الجاهليات) للأنباري.

وقد تعددت مصادر هذا البحث من المعاجم وكتب الصرف والتفسير والقراءات ومعاني القرآن وكتب اللغة الأخرى.

ما فيه لغتان:

(إِطْلَ وإِطْلَ): وذلك قوله في شرح البيت الستين من معلقة امرئ القيس (الطويل) (8).

له إِطْلَا طَبِيّ وساقا نَعَامَةٍ وإِرْحَاءُ سِرْحَانٍ وتَقْرِيْبُ تَنْقَلٍ "والإِطْلَ، ومنهم من يَكْسِرُ الطَّاءَ فيقول: (إِطْلَ)".

إلا أن الخليل لم يذكر اللغة الثانية واستحسن لغة ثالثة بقوله (9) "الإِطْلَ: لغة في الأيْطَلِ، وهو الشاكلة، والفَرْبُ تحت الشاكلة، ؛ تقول: إنه للاحق الأيْطَلين، وجمعه: أيْطِلَ، والأطال: جمع (إِطْلَ)، و(الأيْطَل) أحسن وأعرف".

ويؤيد الأنباري في ذلك قول ابن سيده (10): "الإِطْلَ، والإِطْلَ، والأيْطَل: مُنْقَطِع الأضلاع".

(صَلَّبَ وَصَلَّبَ): وذلك قوله في شرح البيت العشرين من معلقة طرفة القائل (الطويل)⁽¹¹⁾.

كَأَنَّ كِنَاسِي ضَالَّةً يَكْنُفَانِيهَا وَأَطْرَقَسِي تَحْتَ صَلْبٍ مُؤَيَّدٍ
"ويقال: هو الصَّلْبُ والصلَّب".

ويؤكد ذلك قول ابن قتيبة في (باب فَعَلَ وَفَعَلَ)⁽¹²⁾: "و(صُلَّب) الظَّهْر، و(صَلَّب)".

كما أكدّه ابن دُرَيْدٍ مُشِيرًا إِلَى أَنَّ الْفَتْحَ لُغَةٌ تَمِيمٌ فَقَالَ⁽¹³⁾: "وَصَلَّبُ الْإِنْسَانُ مَعْرُوفٌ، وَبَنُو تَمِيمٍ يُسَمُّونَ (الصَّلْبَ): (الصَّلْب)".

(عَضُدٌ وَعَضُدٌ): وذلك قوله في شرح البيت الرابع والعشرين من معلقة طرفة القائل (الطويل)⁽¹⁴⁾.

أَمِرَّتْ يَدَاهَا قَتْلَ شَرْزُرٍ وَأَجْحَحَتْ لَهَا عَضُدَاهَا فِي سَقَيْفٍ مُسَدَّدٍ

"قوله: (وَأَجْحَحَتْ لَهَا عَضُدَاهَا): أميلت حتى كأنها مُكَيِّئَةٌ كَمَا تَجْنَحُ السَّفِينَةُ. وَقَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ: (أَجْحَحَتْ: رُفِعَتْ فِي تَبَاعُدٍ قَلِيلٍ). وَيُقَالُ: عَضُدٌ وَعَضُدٌ".

يقول المبرد⁽¹⁵⁾: "وهذا جائزٌ في كل مضموم أو مكسور إذا لم يكن من حركات الإعراب، تقول في الأسماء في (فَحِذْ): (فَحِذْ) وفي (عَضُدْ): (عَضُدْ). وفي الأفعال تقول: (كَرَمَ عَبْدُ اللَّهِ) أي: (كَرَمَ)، وقد (عَلَّمَ اللَّهُ) أي: (عَلَّمَ اللَّهُ).. ولا يجوز في (ضَرَبَ) ولا في (جَمَلَ) أَنْ يُسَكَّنَ لِحَقَّةِ الْفَتْحَةِ". فَعُلِمَ مِنْ قَوْلِهِ أَنَّ الْعِلَّةَ تَخْفِيفَ الضَّمِّ أَوْ الْكَسْرِ إِلَى سَكُونٍ، وَالْفَتْحَ خَفِيفٌ لَا يَحْتَاجُ تَخْفِيفًا.

كما أَيَّدَهُ الزَّجَّاجُ بِقَوْلِهِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: {وَمَا كُنْتُمْ تُخَذِّعُونَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا}⁽¹⁶⁾. "و(عَضُدًا) فِيهِ خَمْسَةٌ أَوْجُهٍ، وَجِهَانٌ مِنْهَا كَثِيرَانِ جَيِّدَانِ، وَهُمَا (عَضُدٌ) بَفَتْحِ الْعَيْنِ وَضَمِّ الضَّادِ، وَ(عَضُدٌ) بِضَمِّ الْعَيْنِ وَالضَّادِ، وَيَجُوزُ (عَضُدًا) وَ(عَضُدًا)، بِتَسْكِينِ الضَّادِ وَفَتْحِ الْعَيْنِ وَضَمِّهَا، وَقَدْ رُوِيَ (عَضِيدٌ) بِكَسْرِ الضَّادِ"⁽¹⁷⁾.

وكذلك ابنُ السَّيِّدِ الَّذِي يَقُولُ فِي (حَرْفِ الْعَيْنِ) بَابِ الْمُنْتَلِثِ الْمُتَوَقِّعِ الْمَعْنَانِيِّ⁽¹⁸⁾: "وَكذلك (عَضُدٌ وَعَضُدٌ وَعَضُدٌ) لِلْعَضُدِ مِنَ الْإِنْسَانِ وَغَيْرِهِ بِتَسْكِينِ الضَّادِ".

الْحَجَّ وَالْحِجَّ: وَهُوَ قَوْلُهُ فِي شَرْحِ الْبَيْتِ الرَّابِعِ مِنْ مَعْلَقَةِ زَهِيرِ الْقَائِلِ (الطويل)⁽¹⁹⁾ وَقَفَّتْ بِهَا مِنْ بَعْدِ عَشْرِينَ حِجَّةً قَلْبًا عَرَقْتُ الدَّارَ بَعْدَ تَوَهُمٍ.

"وقال يعقوب: الْحَجَّ وَالْحِجَّ لَغْتَانِ. قَالَ: وَالْحِجَّةُ مَكْسُورَةٌ لَا تُفْتَحُ. وَسَمِعْتُ

أبا العباس يقول: (الحجّ الاسم، والحجّ المصدر). قال: ورُبّما قال الفراء: هما لغتان".

"الحجّ في اللغة: القصد إلى كل شيء، فخصّه الشرع بقصدٍ مُعيّن ذي شروطٍ معلومة، وفيه لغتان: الفتح والكسر، وقيل: الفتح المصدر، والكسر الاسم⁽²⁰⁾."

وقد ذكر ذلك ابن قتيبة في باب: (فعلٌ، وفعلٌ)⁽²¹⁾. وكذلك ابن هشام اللّخمي بقوله⁽²²⁾، "والحجّ، وفيه لغتان: (الحجّ) بفتح الحاء، وهي أعلى، و(الحجّ) بكسر الحاء وهي أضعف".

كما ذكره ابن مكي الصّقّي بقوله⁽²³⁾: "وكذلك يقولون: (ذهب فلانٌ إلى الحجّ) بكسر الحاء، جائز، وفريء في القرآن بالفتح والكسر".

(السلمّ والسلمّ): وذلك قوله في شرح البيت العشرين من معلقة زهير القائل (الطويل)⁽²⁴⁾.

وقد قلّنا: إن تُدرك السلمّ واسعاً يمالٍ ومعروفٍ من القول نسلمّ "السلمّ والسلمّ: الصلح".

يقول الخليل⁽²⁵⁾، "والسلمّ ضدّ الحرب، ويُقال: (السلمّ والسلمّ)؛ واحد".

ويقول ابن قتيبة في باب: (فعلٌ، وفعلٌ)⁽²⁶⁾ "و(سَلِمٌ، وسَلِمٌ) للمُسالمة، والعرب تقول: (إِما سَلِمٌ مُخزّية، وإِما حَرْبٌ مُجَلّية). وقال أبو عمرو: (السلمّ: الإسلام، والسلمّ: المُسالمة)".

كما يقول ابن السكيت في: (باب فعلٌ وفعلٌ باتّفاق معنًى)⁽²⁷⁾؛ "ويقال: (هي السلمّ والسلمّ)؛ للصلح، وقومٌ يفتحون أوّله".

(عَصْرٌ وعَصْرٌ):

وذلك قوله في شرح البيت الحادي عشر من معلقة الحارث بن حلّزة القائل (الخفيف)⁽²⁸⁾:

أَنْسَتَ نَبَأَهُ وَأَفْرَعَهَا الْفَنُ نَاصُ عَصْرًا وَقَدْ دَنَا الْإِمْسَاءُ

"والعصر في غير هذا: الدّهر. وفيه لغتان: عَصْرٌ وعَصْرٌ. وقال امرؤ القيس (الطويل)⁽²⁹⁾:

أَلَا انْعَمَ صَباحًا أَيُّها الطَّلُّ البالي وهل ينعمن من كان في العَصْرُ الخالي"

ولهذه الكلمة لغة ثالثة وردت في كتب اللغة لم يذكرها الأنباري وهي

(عُصْرٌ) يضم العين وتسكين الصاد؛ يقول الجوهري⁽³⁰⁾:

"العُصْرُ: الدهر، وفيه لغتان أُخْرِيَان: (عُصْرٌ وَعُصْرٌ)، مثل (عُسْرٌ وَعُسْرٌ)".
ويقول ابن قتيبة في باب (ما جاء فيه ثلاث لغات من بنات الثلاثة)⁽³¹⁾
"وكذلك العُصْرُ والعَصْرُ والعُصْرُ".

كما يقول ابن السكيت⁽³²⁾ "يُقَال: (عَصْرٌ وَعِصْرٌ وَعُصْرٌ) للدهر". ويقول في
(باب فعلٌ وفعلٌ باتفاق معنى)⁽³³⁾ "العَصْرُ والعُصْرُ: الدهر، وَيُثَقَّلُ كما يُثَقَّلُ العُمُرُ".
وكذلك ابنُ السَّيِّدِ الذي يقول في (حرف العين) باب المثلث المُتَّفِقِ المعان⁽³⁴⁾
"ويُقَال للدهر: (عَصْرٌ وَعِصْرٌ وَعُصْرٌ)".

(بَرِيَّةٌ وَبَرِيئَةٌ): وهو قوله في شرح البيت التاسع والثلاثين من معلقة الحارث
بن حِزْرَةَ القائل (الخفيف)⁽³⁵⁾:

مَلِكٌ أَضْلَعُ البَرِيَّةَ لا يُوْجِدُ فِيهَا لِمَا لَدَيْهِ كِفَاءٌ

"والبَرِيَّةُ فيها لغتان: الهمز وتترك الهمز، فمن همزها أخذها من (بَرَأَ اللهُ الخلق)؛ أي خلقهم.. ومن لم يهمزها كان له مذهبان: أحدهما أن يقول: هي فعيلة من (بَرَيْتُ أُنْزِي)، والوجه الآخر أن يقول: هي فعيلة من (بَرَأَ اللهُ الخلق)؛ بُنِيَتْ على ترك الهمز، كما بُنِيَتْ (الخابية) على ذلك وهي من (خَبَأْتُ)".

ويؤيد ذلك قولُ المبرِّد⁽³⁶⁾: "ويُقَال: (ما بَرَأَ اللهُ مثلَ فلان)، وهو البارئ المصوّر، وقوله: {البَرِيَّةُ}⁽³⁷⁾ أصله من الهمز، ويُخْتَارُ فيه تخفيفُ الهمز، ولَقِظَ التخفيفُ والبَدَلُ واحدٌ".

كما يؤكده قولُ ابن السكيت⁽³⁸⁾ والبَرِيَّةُ: الخلق، وأصلها من بَرَأَ اللهُ الخلق؛ أي خلقهم، فترك همزها كما ترك الهمز من النَّبِيِّ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -⁽³⁹⁾.

"قرأ نافع وابنُ عامر: (البَرِيَّةُ)، بالهمز؛ من بَرَأَ اللهُ الخلقَ يَبْرُؤُهُمْ، والله البارئُ المُتَعَالِي، والخَلْقُ مَبْرُؤُونَ. وقرأ الباقون: {البَرِيَّةُ}؛ بتشديد الياء⁽⁴⁰⁾ فيجوز أن يكونوا أرادوا الهمزَ فتركوا، ويجوز أن يأخذهُ من البَرَى وهو الثراب".

فالأنباري لم يكتفِ بذكر اللغتين فحسب بل احتجَّ لبنائِيَّ هذه الكلمة على اللغتين كما وجَّهَ لهما مكِّي القيسي وغيره من علماء اللغة⁽⁴¹⁾.

ما فيه ثلاث لغات:

(سِقْطٌ وَسَقْطٌ وَسَقَطٌ): ورد ذلك بقوله في شرح البيت الأول من معلقة
امرئ القيس القائل (الطويل)

قفا نَبَاكَ مِنْ ذِكْرَى حَبِيبٍ وَمَنْزِلٍ بِسِقْطِ اللَّوَى بَيْنَ النَّحُولِ فَحَوْمَلٍ⁽⁴²⁾

"يقال في سقط الرمل وسقط النار وسقط الولد ثلاث لغات: سِقط وسُقَط وسُقَطٌ". وقد أيد ذلك قول أبي عبيد القاسم⁽⁴³⁾ "هو سِقط الرمل وسُقَطٌ وسُقَطٌ؛ يعني مُنْقَطَعُهُ، وكذلك سقط المرأة فيه اللغات الثلاث".

وكذلك قول ابن قتيبة في باب (ما جاء فيه ثلاث لغات من بنات الثلاثة)⁽⁴⁴⁾. "وسقط الرمل وسُقَطٌ وسُقَطٌ؛ أي: مُنْقَطَعُهُ. وسقط المرأة والنار فيه اللغات الثلاث".

كما أيدَه ابنُ السَّيِّدِ⁽⁴⁵⁾: "سَقَطُ النار، وسِقَطُها، وسُقَطُها. وكذلك سَقَطُ⁽⁴⁶⁾ الرمل، وسقط الولد".

(مُعْزَلٌ وَمِعْزَلٌ وَمَعْزَلٌ): وذلك قوله في شرح البيت التاسع والسبعين من معلقة امرئ القيس القائل (الطويل)⁽⁴⁷⁾.

كَأَنَّ ذُرَى رَأْسِ الْمُجِيمِرِ عُذْوَةٌ مِنْ السَّيْلِ وَالْعُتَاءِ فُلُكَةٌ مِعْزَلٌ

"وفي المعزل ثلاث لغات: المُعْزَلُ، والمِعْزَلُ، والمَعْزَلُ، وأكثر ما يقولون (المَعْزَلُ) بالفتح في العزل، وبئو تميم يقولون: (مُعْزَلٌ) بالضم".

ويؤيده قول ابن قتيبة في (باب ما جاء على مُفَعَلٍ ومِفَعَلٍ، وفيه لغتان)⁽⁴⁸⁾.

"و(مُعْزَلٌ، ومِعْزَلٌ). إلا أنه لم يأت باللغة الثالثة، وجاء بها بعض العلماء الآخرين كابن السكيت الذي يقول في (باب مُفَعَلٍ ومِفَعَلٍ): "الفراء: يُقال: (مُعْزَلٌ، ومِعْزَلٌ)، وحكى الكسائي: (مَعْزَلٌ). وقال غيره: لا يُقال: (مَعْزَلٌ)؛ إنما يُقال: (مَعْزَلٌ) من العزل".

وكذلك ابن السَّيِّدِ الذي يقول في (باب المثلث المتَّوقِّ المعاني)⁽⁴⁹⁾: "يُقال: (مِعْزَلٌ) بكسر الميم، و(مَعْزَلٌ) بفتحها، و(مِعْزَلٌ) بضمها".

(فِخْذٌ، وَفِخْذٌ، وَفِخْذٌ)، و(كَيْدٌ وَكَيْدٌ وَكَيْدٌ)، و(كَلِمَةٌ وَكَلِمَةٌ وَكَلِمَةٌ):

ورد ذلك بقوله في شرح البيت الثامن عشر من معلقة طرفة القائل (الطويل)⁽⁵⁰⁾.

لَهَا فِخْذَانِ أَكْمَلَ النَّحْضُ فِيهِمَا كَأْتَهُمَا بَابَا مُنِيفٍ مُمَرِّدٍ

"قال: (فِخْذٌ، وَفِخْذٌ، وَفِخْذٌ). فمن قال: (فِخْذٌ) أخرجه على حقه. ومن قال: (فِخْذٌ) حَقَّقَهُ فأسقط حركة الخاء. ومن قال: (فِخْذٌ) ألقى كسرة الخاء على الفاء فأسقط فتحة الفاء. وكذلك يُقال: (كَيْدٌ وَكَيْدٌ وَكَيْدٌ)، و(كَلِمَةٌ وَكَلِمَةٌ وَكَلِمَةٌ)".

فنرى الأنيباري هنا قد صَوَّغَ لكلِّ لغةٍ من هذه اللغات، وجاء بلفظين آخرين كمثالين لبيان تلك القاعدة التي صَوَّغَتْهُمَا. أمَّا علماء اللغة فقد أگدوا ذلك قبل الأنيباري وبعده؛ فمنهم ابن قتيبة الذي يقول⁽⁵¹⁾ "وإذا خَفَّقُوا فقلوا في مثل: (عَضُدٌ)، و(فَخِذٌ)، و(كَبِدٌ)؛ فربَّما أَبْقُوا الحركة التي أسقطوها على أول الحرف فقلوا في (فَخِذٌ وَكَبِدٌ وَعَضُدٌ): (فَخِذٌ) و(كَبِدٌ) و(عَضُدٌ)، وربَّما تركوا حركة الحرف الأول على حالها؛ فقلوا: (فَخِذٌ) و(كَبِدٌ) و(عَضُدٌ)".

وكذلك المبرد الذي يقول⁽⁵²⁾: وهذا جائزٌ في كلِّ شيءٍ مضموم أو مكسور إذا لم يكن من حركات الإعراب، تقول في الأسماء في (فَخِذٌ): (فَخِذٌ)، وفي (عَضُدٌ): (عَضُدٌ). وفي الأفعال تقول: (كَرَمَ عَبْدُ اللَّهِ)؛ أي: (كَرُمَ)، و(قد عَلَّمَ اللَّهُ)؛ أي: (عَلِمَ اللَّهُ).

وابن هشام اللُّخمي الذي يقول⁽⁵³⁾: "والكَيْدُ وفيها لغتان: (الكَيْدُ) بفتح الكاف وكسر الباء وهي أَفْصَحُ، و(الكَيْدُ) بكسر الكاف وإسكان الباء. وأجاز بعضُ اللغويين: (الكَبْدُ) بفتح الكاف وإسكان الباء، كما تتطَّقُ به العامَّةُ".

(شَرِبَ وشَرِبَ وشَرِبَ): وهو قوله في شرح البيت الحادي والستين من معلقة طرقة القائل (الطويل)⁽⁵⁴⁾.

تريني أروِّي هامتي في حياتها مَخَافَةَ شَرِبٍ فِي الْحَيَاةِ مُصَرِّدٌ

"وقد يُقال: (الشَّرِبُ) و(الشَّرْبُ) و(الشُّرْبُ) لغاتٌ معناهن واحدٌ، يُراد بكلَّهنَّ المصدر".

ذكر ذلك ابن قتيبة في باب (ما جاء فيه ثلاث لغات من بنات الثلاثة)⁽⁵⁵⁾: "وشَرِبْتُ الماءَ شَرْبًا وشَرِبًا وشَرْبًا".

كما ذكره ابن السكيت في (باب فَعَلَ وفَعِلَ وفُعِلَ، بمعنى واحد) بقوله⁽⁵⁶⁾: "أبو عمرو؛ يُقال: (شَرِبْتُ شَرْبًا وشَرِبًا وشَرِبًا)".

وكذلك ابن السَّيِّد في (باب المثلث المتَّفِق المعاني) بقوله⁽⁵⁷⁾: "يُقال: (شَرِبْتُ شَرْبًا وشَرِبًا وشَرِبًا)، وفَرِيء: {فَشَارِبُونَ شُرْبَ الهَيْمِ}⁽⁵⁸⁾. و{شَرِبَ الهَيْمُ}، و{شَرِبَ الهَيْمُ}⁽⁵⁹⁾".

(صَفْوَةٌ وصَفْوَةٌ وصِفْوَةٌ): وذلك قوله في شرح البيت الخامس والستين من معلقة طرقة القائل (الطويل)

أرى الموتَ يَعْتَامُ الكرامَ وَيَصْطَفِي عَقِيلَةَ مالِ الفاحِشِ المُتَرَدِّدِ⁽⁶⁰⁾

"و(يَصْطَفِي): يختار؛ أَخَذَ من الصَّفْوَةِ من الشيء، وهي خياره. ويُقال: هي

صَفْوَة الماء، وصَفْوَة المال وصفوته".

ويقول المبرد في ذلك⁽⁶¹⁾: "وقوله: (صَفْوَة)، فهو في معنى الصَّفْو، وأكثر ما يُستعمل الكسر، والبابُ في المصادر للحال الدائمة الكسر؛ كقولك: (حَسَنُ الْجِسَةِ والرَّكْبَةُ والنَّيْمَةُ، كَأَنَّهَا خَلْقَةٌ".

وقد اشترط ابن السكيت لتثليث هذا اللفظ وجودَ علامة التأنيث فقال⁽⁶²⁾ يُقال: (صِفْوَة مالي) و(صَفْوَة مالي) و(صَفْوَة مالي)، فإذا تركوا الهاء قالوا: (صَفْوَة مالي)، ففَتَحُوا لا غير".

كما وافقه في ذلك الشرط ابن السَّيِّد الذي يقول⁽⁶³⁾:

كما وافقه في ذلك الشرط ابن السَّيِّد الذي يقول: يُقال: (أخذتُ صَفْوَة الشيء وصِفْوَتَهُ وصَفْوَتَهُ: أي أخلصه وأفضله، فإذا حذفَتِ الهاءُ قلتُ: (صَفْو) لا غير".

ونلاحظ هنا أن الأنباري قد أشار إلى تلك الظاهرة عن طريق التوسُّع في الشرح، فلفظ (صفوة) لم يكن موجوداً في النَّصِّ المشروح، وإنما بيَّن معنى الفعل (يصطفي) من اسم المرَّة منه حتى جاء به مُدْلاً على هذه الظاهرة.

(فَمٌ وفَمٌ وفَمٌ): ورد ذلك بقوله في شرح البيت الثلاثين من معلقة عنتره القائل (الكامل)⁽⁶⁴⁾:

هَرٌّ جَنِيْبٍ كَلَّمَا عَطَقَتْ لَهُ
غَضَبِي أَنْقَاها بِالْيَدَيْنِ وبالْفَمِ

"ويقال: هذا فَمٌ، وهذا فَمٌ، وهذا فَمٌ".

يقول ابن السكيت⁽⁶⁵⁾: "ويقال: (فَمٌ) و(فَمٌ) و(فَمٌ). قال الفراء: يُقال: (هذا فَمٌ)؛ مفتوح الفاء مُحَقَّف الميم في النَّصْبِ وَالْحَفْضِ، تقول: (رأيتُ فَمًا) و(مررتُ بِفَمٍ). منهم من يقول: (هذا فَمٌ) و(مررتُ بِفَمٍ) و(رأيتُ فَمًا)، فيضُمُّ الفاء في كل حال، كما يفتحها في كل حال"⁽⁶⁶⁾.

كما يؤكد ذلك ابنُ السَّيِّد في باب المثلث المتَّفِق المعاني بقوله⁽⁶⁷⁾: "(فَمٌ) و(فَمٌ) و(فَمٌ)، ومن العرب من يضُمُّ الفاء لضمِّه الميم ويفتحها لفتحها ويكسرهما. كما يجعلها تابعة لحروف العلة في حال الإضافة".

ويقول ابنُ الجَوَزي⁽⁶⁸⁾: "وتقول: (فَمٌ) و(فَمٌ) و(فَمٌ)؛ من غير تشديد الميم، وقد شَدَّدَهَا بعضُ الشُّعراء".

(مَلِكٌ ومَلِكٌ ومَلِيكٌ): ورد ذلك عند الأنباري بقوله في شرح البيت التسعين من معلقة عمرو بن كلثوم القائل (الوافر)⁽⁶⁹⁾:

إذا ما المَلِكُ سَامَ النَّاسَ حَسَقًا أَيْنَا أَنْ يُقَرَّ الحَسْفَ فِينَا

"المَلِك: المَلِك. وفيه ثلاث لغات: مَلِك، ومَلِك، ومَلِك. وقد يقول بعضهم: (المَلِك)، تخفيف (المَلِك)، بمنزلة قولهم: (قد هَرَمَ الرجلُ)، بمعنى: (هَرَمَ الرجلُ)".

يقول الجوهري⁽⁷⁰⁾: "فهو (مليكَ، ومَلِك، ومَلِك)؛ مثل (فخذ وفخذ)، كأنَّ المَلِكَ مُحَقَّفٌ من (مَلِك)، و(المَلِك) مقصور من (مالك) أو(مليكَ)".

ويقول ابن سيده⁽⁷¹⁾: "(المَلِك والمَلِك والمليكَ): ذو المَلِك".

ما فيه أربع لغات: وقد ورد عند الشارح من ذلك لفظ واحد وهو قوله في شرح البيت الثالث والخمسين من معقبة طرفة القائل (الطويل)⁽⁷²⁾:

رأيتُ بَنِي عِبْرَاءَ لَا يُنْكَرُونِي وَلَا أَهْلُ هَذَاكَ الطَّرَافِ المُمَدَّدِ

"وفي (هذاكَ) لغاتٌ: يُقالُ هذاكَ الرجل قام، وذلك الرجل، وذلك الرجل، وذلك الرجل".

ويبدو أنَّ هذه الألفاظ ليست لغاتٍ لكلمة واحدة كما يقصد الأنباري، وإنما لكل منها دلالة مختلفة؛ فالهاء في (هذاكَ) للتنبيه، واسم الإشارة هو (ذا) فحسب، و(ذاك) — بزيادة الكاف — تكون للمخاطب البعيد. واللام في (ذلك) زائدة. وهنا نستطيع أن نقول: فيها لغتان وهما: (ذاك) و(ذلك)؛ للمفرد البعيد، بينما تكون (ذالك) مختلفة تمامًا لدلالاتها على المثني، وليس أدلَّ على ذلك من قوله تعالى: {ذَٰلِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ} ⁽⁷³⁾، ومعروف أنَّهما العصا واليد.

يقول المبرد⁽⁷⁴⁾: "إِنْ قُلْتَ: (هذا) ف (ها) للتنبيه، و(ذا) هي الاسمُ، فإذا خاطبتُ زدت الكافَ للذي تُكلمه ودلَّ الكلامُ بوقوعها على أنَّ الذي تُومئُ إليه بعيد، وكذلك جميع الأسماء المُنْهَمَة إذا أردت التراخي زدت كافيًا للمخاطبة؛ لأنك تحتاج إلى أن تُنْبِئَ بها المُخاطَبَ على بُعد ما تُومئُ إليه.. وإن شئتَ قلت: (ذلكما، تُدخل اللام زائدةً، فَمَنْ قال في الرجل: (ذاك) قال في الاثنين: (ذالك)".

ويقول ابن السكيت⁽⁷⁵⁾: "وتقول: (ذلك فعلَ ذاك)، و(ذاك فعلَ ذاك)، والسلامُ في ذلك زائدةً، وفي الاثنين: (ذائِك)، و(ذائِك)".

كما يقول ابن عَقِيل⁽⁷⁶⁾: "وتلي الذالَ والتاء في التنثية علامتها؛ فتقول في تنثية (ذا): (ذان) في الرفع، و(ذين) في الجر والنصب، وفي تنثية (تا): (تان) في الرفع، و(تئين) في الجر والنصب، بحذف ألف (ذا) و(تا). ولم يُثَنَّ من أسماء الإشارة غيرُ هذين اللفظين".

ما فيه خمس لغات: (رُبَّ ورُبَّ ورُبَّ ورُبَّتَ ورُبَّتَ): وذلك قوله في شرح

و(تَيْرَبْ)، و(ثَرْبْ)، و(ثَرْبَةٌ)، و(ثَرْبَاءُ)، و(تَيْرَابْ)، و(تَيْرِبْ)، و(ثَرْبِ)، و(ثَرْبِ). وهذه عشر لغات

كما ذكر لها ابنُ سيدهَ عشر لغات بقوله⁽⁸⁶⁾: "(الثَرْبِ)، و(الثَّرَابِ) و(الثَّرِبَاءِ)، و(الثَّرِبَاءُ)، و(الثَّيْرَبِ)، و(الثَّيْرَابِ)، و(الثَّوْرَبِ)، و(الثَّوْرَابِ)، و(الثَّرِيبِ)، و(الثَّرِيبِ)، وكلُّه واحد".

كما يؤكِّد ذلك أيضًا قول ابن هشام اللّخمي⁽⁸⁷⁾: "و(الثَّرَابِ) وفيه خمسُ لغات: (ثَرَابٌ)، و(تَوْرَابٌ)، و(تَيْرَابٌ)، و(تَوْرَبٌ)، و(تَيْرَبٌ). وحكى أبو علي: (الثَّرِبَاءُ)، و(الثَّرِبُ)، و(الثَّرِيبُ)؛ فتأتي ثمانى لغات".

ما فيه ستُّ لغات: (شَمَالٌ): وهو قوله في شرح البيت الثاني من معلقة امرئ القيس القائل (الطويل)⁽⁸⁸⁾:

فَنُوضِحَ فَاَلْمِقْرَاءُ لَمْ يَعْفُ رَسْمُهَا لِمَا نَسَجَتْهَا مِنْ جَنُوبٍ وَشَمَّالٍ

"وفي الشَّمَالِ ستُّ لغاتٍ: (شَمَالٌ) بإثبات الألف من غير همزة، و(شَمَّالٌ) بإثبات همزة بعد الميم، و(شَامَلٌ) بإثبات همزة قبل الميم. قال الشاعر (المنسرح)⁽⁸⁹⁾:

وَهَبَّتِ الشَّامَلُ البَلِيلِ وَإِدَّ بَات كَمِيعُ الفَتَاةِ مُلْتَفِعَا

و(شَمَلٌ) بفتح الشين والميم من غير إثبات ألف ولا همزة. وقال عمر بن أبي ربيعة⁽⁹⁰⁾:

أَلَمْ تَرَبِّعْ عَلَى الطَّلِّلِ وَمَعْنَى الحَيِّ كَالخَلِّلِ

تُعَقِّي رَسْمَه الأروا حُ مَرُّ صَبَاً مَعَ الشَّمَلِ

و(شَمَلٌ)، بفتح الشين وإسكان الميم. قال الشاعر (الطويل)⁽⁹¹⁾:

أَتَى أَبَدُّ مِنْ دُونَ حِدْثَانِ عَهْدَهَا وَجَرَّتْ عَلَيْهَا كُلُّ نَافِجَةٍ شَمَلٍ

و(شَمُولٌ) بإثبات الواو.

فقد ذكر الأنباريُّ ستَّ لغات لهذه الكلمة؛ يقول المبرِّد⁽⁹²⁾: "ويقال: (الشَّمَالُ) على لغاتٍ ستٍّ، يُقال: (شَمَالٌ)، و(شَامَلٌ)، و(شَمَّالٌ)، و(شَمَلٌ)، و(شَمَلٌ)، و(شَامَلٌ) غير مهموز".

ووردت منها خمس لغاتٍ عند ابن قتيبة في (باب ما جاء فيه خمسُ لغاتٍ من حروف مختلفة الأبنية)⁽⁹³⁾؛ هي: "(الشَّمَالُ)، و(الشَّمَّالُ)، و(الشَّمَالُ)، و(الشَّمَالُ)، و(الشَّمَلُ)، و(الشَّمَلُ)"، ويكون قد أهمل ثلاث لغات هي: (شَامَلٌ)، و(شَمُولٌ)، و(الشَّمَلُ) التي

الأنباري، فيكون بذلك لهذه الكلمة عشر لغات.

وذكر لها الزوزني سبع لغات فقال⁽¹¹⁸⁾: "وقوله: (مين عل) أي من فوق، وفيه سبع لغات: يُقال: (أتيه من عل) مضمومة اللام، و(مين علو) بفتح الواو وضمها وكسرهما، و(مين علي) بياء ساكنة، و(مين عال) مثل (قاض)، و(مين مُعال) مثل (معاد)، ولغة ثامنة يُقال: (مين علا)".

الخاتمة

وبعدُ فإن خاتمة هذا البحث تُبيِّن لنا بعض النتائج والتي منها:

1. أن الأنباري قد سلك مسلك العلماء اللغويين في بيان لغات الكلمة، كما أشرنا إلى أقوال غيره من المصادر.
2. كان لا يُهمل كلمة لها أكثرُ من لغة إلا وجاء بها، وذلك حسب ما وردَ في المعاجم العربية وكتب اللغة الأخرى.
3. أكثر الشارح من الشواهد المُتنوّعة ابتداءً بالقرآن الكريم ثم الشعر فالحديث الشريف، ممّا جعل الكتاب غنيّاً بأقوال صاحبه وأدلته.
4. أنه قد تميّزَ عن غيره من الشُّرّاح بالاتساع في هذه الظاهرة، وذلك مثل لغة (رُغوة)، و(من عل).
5. اعتمد على القراءات القرآنية كثيراً في دعم وجود هذه الظاهرة.
6. قد يأتي بلغة لكلمة لم تُردّ في البيت المشروح؛ وإنّما يستنبطها بطريقته الواسعة في الشرح، وذلك نحو لغة كلمة: (صَفوة) فيما فيه ثلاث لغات.

الهوامش

1. سورة النساء: 37/4.
2. وكذلك في سورة الحديد: 24/57. كتاب السبعة: 179.
3. كتاب العين: (ب خ ل). 119/1، مقاييس اللغة: 207/1
4. يُنظر الصاحبى: 39 - 40.
5. أدب الكاتب: 528 - 575.
6. صحيح البخاري: 184/6. حديث رقم: 4992.
7. تأويل مُشكّل القرآن: 29.
8. السبع الطوال: 57، 89. وديوانه: 119. وفيه: (له أَيْطَلَا ظَبْيِي...).
9. كتاب العين: (أ ط ل). 74/1.
10. المُحَكَّم: 206/9.
11. السبع الطوال: 162 - 163. وديوانه: 22.
12. " أدب الكاتب: 530.
13. جمهرة اللغة: (ص ل ب). 349/1.
14. السبع الطوال: 167 - 168. وديوانه: 22.
15. الكامل: 1094/3.
16. د سورة الكهف: 51/18.
17. معاني القرآن وإعرابه: 294/3 - 295.
18. " المُتَنَّث: 253..
19. السبع الطوال: 241، وديوانه: 103.
20. النهاية في غريب الأثر: (ح ج ج). 187.
21. أدب الكاتب: 528.
22. المدخل إلى تقويم اللسان وتعليم البيان: 76.
23. تثقيف اللسان: 190.
24. السبع الطوال: 262، وديوانه: 106. وفيه (الأمر) بدل (القول).
25. كتاب العين: (س ل م). 270/2.
26. أدب الكاتب: 528.
27. إصلاح المنطق: 30/1. كما يُنظر: 316/2
28. السبع الطوال: 442. وديوانه: 22
29. ديوانه: 122.

30. الصَّحاح: (ع ص ر). 312/3. وكذلك الْمُحْكَم: 426/1، لسان العرب: 2968/4. وقد زادا لغة رابعة هي: (العَصْر) بكسر العين وتسكين الصاد.
31. أدب الكاتب: 570.
32. إصلاح المنطق: 30/1.
33. نفسه: 91/1.
34. المثلث: 252.
35. السبع الطوال: 476 - 477. وديوانه: 29. وفيه الصدر: * مَلِكٌ أَضْرَعُ الْبَرِّيَّةَ لَا يُؤْ *
36. الكامل: 908/2.
37. سورة البيئنة: 7/98.
38. إصلاح المنطق: 357.
39. إعراب القراءات السبع وعللها: 513/2.
40. وكتاب السبعة: 476.
41. يُنظَرُ معاني القرآن وإعرابه: 350/6، الحُجَّةُ للقراء السبعة: 428/6.
42. السبع الطوال: 19. وديوانه: 110.
43. الغريب المصنَّف: 665/3. كما يُنظَرُ إصلاح المنطق: 85.
44. أدب الكاتب: 570.
45. المثلث: 403/2.
46. وقد ضبط السين بالفتح والضم والكسر معًا.
47. السبع الطوال: 108. وديوانه: 122. وفيه: (والأعْثَاء) بدل (والعُثَاء).
48. أدب الكاتب: 555.
49. المثلث: 147/2.
50. السبع الطوال: 159. وديوانه: 21.
51. أدب الكاتب: 537. كما يُنظَرُ: 543.
52. الكامل: 1094/3.
53. المدخل إلى تقويم اللسان: 83.
54. السبع الطوال: 198. ولم أجدّه في ديوانه، وفي شرح الشنتمري له: 48، وفيه: (فَدْرُنِي أُرَوِّي). ولم يذكره ابنُ النحَّاس ولا الزوزني وذكره التبريزي.
55. أدب الكاتب: 571.

56. إصلاح المنطق: 84
57. المثلث: 437/2.
58. سورة الواقعة: 55/56.
59. الفتح قراءة ابن كثير وأبي عمرو وابن عامر والكسائي. والضّمّ قراءة نافع وعاصم وحزمة. كتاب السبعة: 435.
60. السبع الطوال: 200. وديوانه: 26.
61. الكامل: 1364/3. وقد ضبّط الصاد بالحركات الثلاث.
62. إصلاح المنطق: 117.
63. المثلث: 213/2. كما يُنظر أدب الكاتب: 571.
64. السبع الطوال: 327 - 328. ديوانه: 202
65. إصلاح المنطق: 84.
66. أشار الأنباري إلى ذلك في شرحه هذا ص: 250، ولم أذكره لأنه من ناحية إعرابية، والكلام هنا من ناحية لغة كلمة.
67. المثلث: 323/2.
68. تقويم اللسان: 145.
69. السبع الطوال: 425.
70. الصّاح: (م ل ك). 296/5.
71. المُحكّم: (م ل ك). 55/7.
72. السبع الطوال: 192. وديوانه: 25.
73. سورة القصص: 32/27.
74. المُقتضب: 275/3.
75. إصلاح المنطق: 382.
76. المُساعد على تسهيل الفوائد: 182/1 - 183.
77. السبع الطوال: 32 - 33. وديوانه: 112
78. سورة الحجر: 2/15
79. المحكم: (ر ب ب). 239/10.
80. المدخل إلى تقويم اللسان: 106.
81. ارتشاف الضرب: 1739.
82. شرح المعلقات السبع: 22.
83. الجنى الداني في حروف المعاني: 447 - 448.
84. السبع الطوال: 200. وديوانه: 26

85. الصَّاح: (ت ر ب). 104/1.
86. المحكَّم: (ت ر ب). 479/9.
87. المدَّخَل إلى تقويم اللسان: 109.
88. السبع الطوال: 20 - 23. وديوانه: 110.
89. هو أوس بن حجر. ديوانه: 54. وروايته: وعزَّت الشَّمْلُ الرِّياحُ وقد أمسى كميغُ الفتاة مُتَوَعِجًا.
90. ديوانه: 202، وفيه عجز البيت الثاني: * من صبًا ومن شَمَل *.
91. هو البُعَيْث. شعر البُعَيْث: 19.
92. الكامل: 957/2.
93. أدب الكاتب: 575.
94. شرح المعلقات السبع: 18.
95. شرح المعلقات العَشْر: 26.
96. شرح القصائد المشهورات: 4/1 - 5.
97. الصاحبي: 39.
98. السبع الطوال: 453. وديوانه: 24.
99. أدب الكاتب: 575.
100. المحكم: (ر غ و). 55/6.
101. المدَّخَل إلى تقويم اللسان وتعليم البيان: 75.
102. إصلاح المنطق: 112.
103. نفسه: 117.
104. شرح القصائد المشهورات: 63/2.
105. شرح المعلقات السبع: 231 - 232.
106. شرح المعلقات العَشْر: 300.
107. السبع الطوال: 439 - 440. وديوانه: 21. وفيه وعند ابن النحاس والزوزني: (بخزازی) بدل: (بخزاز).
108. البيت لجريير. ديوانه: 479.
109. شرح القصائد المشهورات: 55/2.
110. ومعاني القرآن وإعرابه للزَّجَّاج: 12/4.
111. ارتشاف الضَّرَب: 2302.

112. شرح المعلقات السبع: 228، وشرح المعلقات العشر: 295. ويُنظر في لغات هذه الكلمة: معاني القرآن وإعرابه: 12/4 - 13. ومختصر في شواذ القرآن: 99 - 100.
113. السبع الطوال: 83. وديوانه: 119.
114. هي غير مضبوطة في الشرح، وتمَّ ضبطها كما في المحكم وسيأتي ذلك إن شاء الله.
115. المُحَكَّم: (ع ل و). 351/2. كما يُنظر مجالس ثعلب: 587/2.
116. يُنظر الكتاب: 16/1، 287/3.
117. البيت في الكامل: 1431/3. وفيه: (عَلُّ). وخزانة الأدب: 191/1.
118. شرح المعلقات السبع: 50. وقد ذكر ثماني لغات.